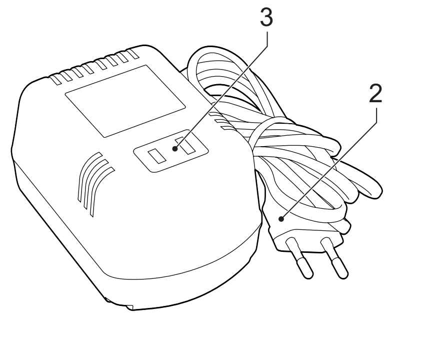
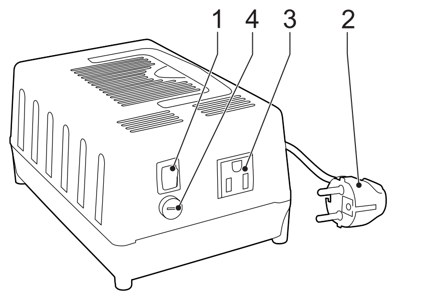
POCO101 / POCO102 / POCO104 / POCO105

AC-AC converter

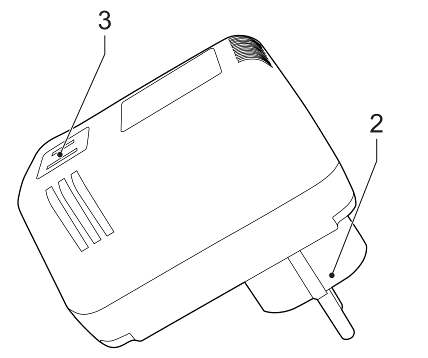
POCO101



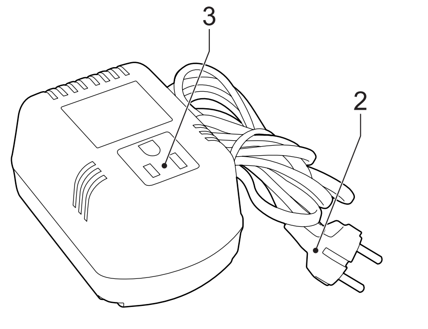
POCO102



POCO104



POCO105



English - Description

1. On/off switch	• POCO102: Use the switch to switch the device on or off.
2. Mains plug	• Connect the mains plug into the rated voltage outlet.
3. Output socket	• Connect the mains plug of your device to the output socket.
4. Fuse lid	• POCO102: To replace the fuse, use a screwdriver to open the fuse lid. Replace the fuse with a 125 °C / 2 A fuse.

Technical data

	POCO101	POCO102	POCO104	POCO105
Input voltage/frequency	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz
Output voltage/frequency	110 V ~ 50 Hz	110 V ~ 50 Hz	110 V ~ 50 Hz	110 V ~ 50 Hz
Output power	75 W	300 W	45 W	100 W
Long-time working mode	≤ 65 W	≤ 270 W	≤ 30 W	≤ 100 W
Short-time working mode	> 65 W – 75 W (≤ 60 mins)	> 270 W – 300 W (≤ 180 mins)	> 30 W – 45 W (≤ 60 mins)	> 70 W – 100 W (≤ 60 mins)

Safety

General safety

- Read the manual carefully before use. Keep the manual for future reference.
- The manufacturer is not liable for consequential damages or for damages to property or persons caused by non-observance of the safety instructions and improper use of the device.
- Only use the device for its intended purposes. Do not use the device for other purposes than described in the manual.
- Do not use the device if any part is damaged or defective. If the device is damaged or defective, replace the device immediately.
- The device is suitable for indoor use only. Do not use the device outdoors.
- The device is suitable for domestic use only. Do not use the device for commercial purposes.
- Do not use the device in locations with high humidity, such as bathrooms and swimming pools.
- Do not use the device near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
- Do not cover the device.
- Keep the device away from flammable objects.

Electrical safety

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- To reduce risk of electric shock, this product should only be opened by an authorized technician when service is required.
- Disconnect the product from the mains and other equipment if a problem should occur.
- Do not use the device if the mains cable or mains plug is damaged or defective. If the mains cable or mains plug is damaged or defective, it must be replaced by the manufacturer or an authorised repair agent.
- Before use, always check that the mains voltage is the same as the voltage on the rating plate of the device.
- Do not move the device by pulling the mains cable. Make sure that the mains cable cannot become entangled.
- Do not immerse the device, the mains cable or the mains plug in water or other liquids.
- Do not leave the device unattended while the mains plug is connected to the mains supply.
- Do not use an extension cable.

Support

If you need further help or have comments or suggestions, please visit www.nedis.com/support

Nederlands - Beschrijving

1. Aan/uit-schakelaar	• POCO102: Gebruik de schakelaar om het apparaat in of uit te schakelen.
2. Netstekker	• Sluit de netstekker op een stopcontact met de aangegeven spanning aan.
3. Uitgangsaansluiting	• Sluit de netstekker van het apparaat op de uitgangsaansluiting aan.
4. Zekeringdeksel	• POCO102: Open om een zekering te vervangen de zekeringdeksel met een schroevendraaier. Vervang de zekering door een 125°C / 2 A zekering.

Technische gegevens

	POCO101	POCO102	POCO104	POCO105
Ingangsspanning/frequentie	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz
Uitgangsspanning/frequentie	110 V ~ 50 Hz	110 V ~ 50 Hz	110 V ~ 50 Hz	110 V ~ 50 Hz
Uitgangsvermogen	75 W	300 W	45 W	100 W
Modus voor langdurige werking	≤ 65 W	≤ 270 W	≤ 30 W	≤ 100 W
Modus voor kortstondige werking	> 65 W – 75 W (≤ 60 min.)	> 270 W – 300 W (≤ 180 min.)	> 30 W – 45 W (≤ 60 min.)	> 70 W – 100 W (≤ 60 min.)

Veiligheid

Algemene veiligheid

- Lees voor gebruik de handleiding zorgvuldig door. Bewaar de handleiding voor latere raadpleging.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor gevolgschade of voor schade aan eigendommen of personen veroorzaakt door het niet naleven van de veiligheidsinstructies en door verkeerd gebruik van het apparaat.
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor de beoogde doeleinden. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in de handleiding.
- Gebruik het apparaat niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk.
- Het apparaat is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis. Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
- Het apparaat is uitsluitend geschikt voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat niet voor commerciële doeleinden.
- Gebruik het apparaat niet op plaatsen met een hoge luchtvochtigheid, zoals badkamers en zwembaden.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere voorzieningen die water bevatten.
- Bedek het apparaat niet.
- Houd het apparaat uit de buurt van brandbare objecten.

Elektrische veiligheid

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Dit product mag voor onderhoud uitsluitend door een erkende technicus worden geopend om het risico op elektrische schokken te verkleinen.
- Koppel het product los van het stopcontact en van andere apparatuur als zich problemen voordoen.
- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de netstekker beschadigd of defect is. Indien het netsnoer of de netstekker beschadigd of defect is, moet het onderdeel door de fabrikant of een erkend servicecentrum worden vervangen.
- Controleer voor gebruik altijd of de netspanning overeenkomt met de spanning op het typeplaatje van het apparaat.
- Verplaats het apparaat niet door aan het netsnoer te trekken. Zorg dat het netsnoer niet in de war kan raken.
- Dompel het apparaat, het netsnoer of de netstekker niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter terwijl de netstekker op de netvoeding is aangesloten.
- Gebruik geen verlengsnoer.

Support

Breng voor hulp of als u een opmerking of suggestie heeft een bezoek aan www.nedis.com/support

Deutsch - Beschreibung

1. Ein-/Aus-Schalter	• POCO102: Verwenden Sie den Schalter, um das Gerät ein- oder auszuschalten.
2. Netzstecker	• Stecken Sie den Netzstecker in die Nennspannungsdose.
3. Ausgangsbuchse	• Verbinden Sie den Netzstecker Ihres Gerätes mit der Ausgangsbuchse.
4. Sicherungsdeckel	• POCO102: Um die Sicherung auszutauschen, öffnen Sie den Sicherungsdeckel mit einem Schraubendreher. Ersetzen Sie die Sicherung durch eine 125 °C / 2 A Sicherung.

Technische Daten

	POCO101	POCO102	POCO104	POCO105
Eingangsspannung/Frequenz	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz
Ausgangsspannung/Frequenz	110 V ~ 50 Hz	110 V ~ 50 Hz	110 V ~ 50 Hz	110 V ~ 50 Hz
Ausgangsleistung	75 W	300 W	45 W	100 W
Langzeitarbeitsmodus	≤ 65 W	≤ 270 W	≤ 30 W	≤ 100 W
Kurzzeitarbeitsmodus	> 65 W – 75 W (≤ 60 Min.)	> 270 W – 300 W (≤ 180 Min.)	> 30 W – 45 W (≤ 60 Min.)	> 70 W – 100 W (≤ 60 Min.)

Sicherheit

Allgemeine Sicherheit

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch genau durch. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Bezugnahme auf.
- Der Hersteller ist nicht schadensersatzpflichtig für Folgeschäden, Sachschäden oder Personenverletzungen, die durch die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und durch unsachgemäße Handhabung des Gerätes entstanden sind.
- Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Verwenden Sie das Gerät nur für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zweck.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls ein Teil beschädigt oder defekt ist. Ist das Gerät beschädigt oder defekt, erneuern Sie es unverzüglich.
- Das Gerät eignet sich nur zur Verwendung in Innenräumen. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Das Gerät eignet sich nur für den Hausgebrauch. Verwenden Sie das Gerät nicht für den gewerblichen Gebrauch.
- Verwenden Sie das Gerät nicht an Orten mit hoher Feuchtigkeit wie beispielsweise Badezimmern oder Schwimmbädern.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Becken oder anderen Behältnissen, die Wasser enthalten.
- Decken Sie das Gerät nicht ab.
- Halten Sie das Gerät von entzündlichen Gegenständen fern.

Elektrische Sicherheit

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt bei erforderlichen Servicearbeiten ausschließlich von einem autorisierten Techniker geöffnet werden.
- Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt oder defekt ist. Ist das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt oder defekt, muss das Netzkabel oder der Netzstecker vom Hersteller oder einem autorisierten Service-Partner erneuert werden.
- Vergewissern Sie sich stets vor dem Gebrauch, dass die Netzspannung mit der Spannung auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmt.
- Bewegen Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Netzkabel. Achten Sie darauf, dass sich das Netzkabel nicht verwickeln kann.
- Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während der Netzstecker mit dem Stromnetz verbunden ist.
- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel.

Hilfe

Wenn Sie weitere Hilfe benötigen oder Kommentare oder Vorschläge für uns haben, gehen Sie bitte auf www.nedis.com/support

Español - Descripción

1. Interruptor de encendido/apagado	• POCO102: Utilice el interruptor para encender o apagar el dispositivo.
2. Enchufe de red	• Conecte el enchufe de red en la toma de tensión nominal.
3. Toma de salida	• Conecte el enchufe de red de su dispositivo en la toma de salida.
4. Tapa de fusible	• POCO102: Para sustituir el fusible, utilice un destornillador para abrir la tapa del fusible. Sustituya el fusible por un fusible de 125 °C / 2 A.

Datos técnicos

	POCO101	POCO102	POCO104	POCO105
Tensión/frecuencia de entrada	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz
Tensión/frecuencia de salida	110 V ~ 50 Hz	110 V ~ 50 Hz	110 V ~ 50 Hz	110 V ~ 50 Hz
Potencia de salida	75 W	300 W	45 W	100 W
Modo de funcionamiento de larga duración	≤ 65 W	≤ 270 W	≤ 30 W	≤ 100 W
Modo de funcionamiento de corta duración	> 65 W – 75 W (≤ 60 min.)	> 270 W – 300 W (≤ 180 min.)	> 30 W – 45 W (≤ 60 min.)	> 70 W – 100 W (≤ 60 min.)

Seguridad

Seguridad general

- Lea el manual detenidamente antes del uso. Conserve el manual en caso de futura necesidad.
- El fabricante no es responsable de daños consecuentes o de daños en la propiedad o en las personas causados por no seguir estas instrucciones de seguridad y por un uso inadecuado de este dispositivo.
- Utilice el dispositivo únicamente para su uso previsto. No utilice el dispositivo con una finalidad distinta a la descrita en el manual.
- No utilice el dispositivo si alguna pieza ha sufrido daños o tiene un defecto. Si el dispositivo ha sufrido daños o tiene un defecto, sustitúyalo inmediatamente.
- El dispositivo sólo es apto para uso en interiores. No utilice el dispositivo en exteriores.
- El dispositivo sólo es apto para uso doméstico. No utilice el dispositivo con fines comerciales.
- No utilice el dispositivo en lugares con un nivel alto de humedad, como baños y piscinas.
- No utilice el dispositivo cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.
- No cubra el dispositivo.
- Mantenga el dispositivo alejado de objetos inflamables.

Seguridad eléctrica

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto sólo debería abrirlo un técnico autorizado cuando necesite reparación.
- Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema.
- No utilice el dispositivo si el cable de red o el enchufe de red está dañado o es defectuoso. Si el cable de red o el enchufe de red está dañado o es defectuoso, éste debe ser sustituido por el fabricante o un servicio técnico autorizado.
- Antes del uso, compruebe siempre que la tensión de red sea la misma que se indica en la placa de características del dispositivo.
- No mueva el dispositivo tirando del cable de red. Asegúrese de que el cable de red no se enrede.
- No sumerja el dispositivo, el cable de red o el enchufe de red en agua ni otros líquidos.
- No deje el dispositivo desatendido cuando el enchufe de red esté conectado al suministro de red.
- No utilice un cable alargador.

Apoyo

Si necesita ayuda adicional o si tiene comentarios o sugerencias, visite www.nedis.com/support

Français - Description

1. Interrupteur marche/arrêt	• POCO102 : Utilisez l'interrupteur pour allumer/éteindre l'appareil.
2. Fiche secteur	• Connectez la fiche secteur dans la prise à tension nominale.
3. Prise de sortie	• Connectez la fiche secteur de votre appareil dans la prise de sortie.
4. Cache-fusible	• POCO102 : Pour remplacer le fusible, utilisez un tournevis afin d'ouvrir le cache-fusible. Remplacez le fusible avec un fusible 125 °C / 2 A.

Caractéristiques techniques

	POCO101	POCO102	POCO104	POCO105
Tension d'entrée/fréquence	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz
Tension de sortie/fréquence	110 V ~ 50 Hz	110 V ~ 50 Hz	110 V ~ 50 Hz	110 V ~ 50 Hz
Puissance de sortie	75 W	300 W	45 W	100 W
Mode de fonctionnement prolongé	≤ 65 W	≤ 270 W	≤ 30 W	≤ 100 W
Mode de fonctionnement bref	> 65 W – 75 W (≤ 60 min)	> 270 W – 300 W (≤ 180 min)	> 30 W – 45 W (≤ 60 min)	> 70 W – 100 W (≤ 60 min)

Sécurité

Sécurité générale

- Lisez attentivement le manuel avant usage. Conservez le manuel pour toute référence ultérieure.
- Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages ou blessures consécutifs causés par le non-respect des consignes de sécurité et d'une utilisation inappropriée de l'appareil.
- Utilisez l'appareil uniquement pour son usage prévu. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le manuel.
- N'utilisez pas l'appareil si une pièce quelconque est endommagée ou défectueuse. Si l'appareil est endommagé ou défectueux, remplacez-le immédiatement.
- L'appareil est conçu exclusivement pour une utilisation en intérieur. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- L'appareil est conçu exclusivement pour un usage domestique. N'utilisez pas l'appareil à des fins commerciales.
- N'utilisez pas l'appareil dans des endroits très humides, ainsi les salles de bains et piscines.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou d'autres récipients contenant de l'eau.
- Ne couvrez pas l'appareil.
- Maintenez l'appareil à l'écart des objets inflammables.

Sécurité électrique

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit doit être ouvert uniquement par un technicien qualifié si une réparation s'impose.
- Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation ou la fiche secteur est endommagé ou défectueux. Si le cordon d'alimentation ou la fiche secteur est endommagé ou défectueux, il doit être remplacé par le fabricant ou par un réparateur agréé.
- Avant toute utilisation, vérifiez que la tension du secteur correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Ne déplacez pas l'appareil en le tirant par le cordon d'alimentation. Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne s'enchevêtre pas.
- N'immergez pas l'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche secteur dans l'eau ou d'autres liquides.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance si la fiche secteur est branchée.
- N'utilisez aucune rallonge.

Support

Si vous avez des commentaires, des suggestions ou besoin d'aide, veuillez visiter www.nedis.com/support

Italiano - Descrizione

1. Interruttore on/off	• POCO102: Usare l'interruttore per accendere o spegnere il dispositivo.
2. Spina di alimentazione	• Collegare la spina di alimentazione a una presa con la tensione di rete stabilita.
3. Presa di uscita	• Collegare la spina del dispositivo alla presa di uscita.
4. Copertura del fusibile	• POCO102: Per sostituire il fusibile, utilizzare un cacciavite per aprire la copertura del fusibile. Sostituire il fusibile con un fusibile da 125 °C / 2 A.

Dati tecnici

	POCO101	POCO102	POCO104	POCO105
Tensione/frequenza di ingresso	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz
Tensione/frequenza di uscita	110 V ~ 50 Hz	110 V ~ 50 Hz	110 V ~ 50 Hz	110 V ~ 50 Hz
Potenza di uscita	75 W	300 W	45 W	100 W
Modalità di lavoro prolungata	≤ 65 W	≤ 270 W	≤ 30 W	≤ 100 W
Modalità di lavoro per breve periodo	> 65 W – 75 W (≤ 60 min.)	> 270 W – 300 W (≤ 180 min.)	> 30 W – 45 W (≤ 60 min.)	> 70 W – 100 W (≤ 60 min.)

Sicurezza

Istruzioni generali

- Leggere il manuale con attenzione prima dell'uso. Conservare il manuale per riferimenti futuri.
- Il fabbricante non è responsabile per eventuali danni consequenziali o per danni a cose o persone derivanti dall'inosservanza delle istruzioni sulla sicurezza o dall'uso improprio del dispositivo.
- Utilizzare il dispositivo solo per gli scopi previsti. Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quelli descritti nel manuale.
- Non utilizzare il dispositivo se presenta parti difettose. Se il dispositivo è danneggiato o difettoso, sostituirlo immediatamente.
- Questo dispositivo è adatto solo per uso in ambienti interni. Non utilizzare il dispositivo all'aperto.
- Questo dispositivo è adatto solo per uso in ambienti domestici. Non utilizzare il dispositivo per scopi commerciali.
- Non utilizzare il dispositivo in posizioni con un elevato tasso di umidità come bagni o piscine.
- Non utilizzare il dispositivo in prossimità di vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti contenenti acqua.
- Non coprire il dispositivo.
- Tenere il dispositivo a distanza da oggetti infiammabili.

Sicurezza elettrica

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Per ridurre il rischio di scosse elettriche, il presente prodotto deve essere aperto solo da un tecnico autorizzato, nel caso sia necessario ripararlo.
- Scollegare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema.
- Non utilizzare il dispositivo in presenza di danni o difetti al cavo o alla spina di alimentazione. Se il cavo o la spina di alimentazione è danneggiato o difettoso, deve essere sostituito dal fabbricante o da un centro riparazioni autorizzato.
- Prima dell'uso verificare sempre che la tensione di alimentazione corrisponda a quella indicata sulla targhetta nominale del dispositivo.
- Non spostare il dispositivo tirandolo per il cavo di alimentazione. Verificare che il cavo non possa aggrovigliarsi.
- Non immergere il dispositivo, il cavo o la spina di alimentazione in acqua o altri liquidi.
- Non lasciare il dispositivo incustodito con la spina collegata alla rete di alimentazione.
- Non utilizzare cavi di prolunga.

Assistenza

Per ulteriore assistenza o per fornire commenti o suggerimenti visitare il sito www.nedis.com/support

Português - Descrição

1. Interruptor de ligar/desligar	• POCO102: Utilize o interruptor para ligar ou desligar o dispositivo.
2. Ficha de alimentação principal	• Ligue a ficha de alimentação principal à tomada de tensão nominal.
3. Tomada de saída	• Ligue a ficha de alimentação principal do seu dispositivo à tomada de saída.
4. Tampa do fusível	• POCO102: Para substituir o fusível, utilize uma chave de fenda para abrir a respetiva tampa. Substitua o fusível por um fusível de 125 °C / 2 A.

Dados técnicos

	POCO101	POCO102	POCO104	POCO105
Tensão/frequência de entrada	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz
Tensão/frequência de saída	110 V ~ 50 Hz	110 V ~ 50 Hz	110 V ~ 50 Hz	110 V ~ 50 Hz
Potência de saída	75 W	300 W	45 W	100 W
Modo de funcionamento de longa duração	≤ 65 W	≤ 270 W	≤ 30 W	≤ 100 W
Modo de funcionamento de curta duração	> 65 W – 75 W (≤ 60 mins)	> 270 W – 300 W (≤ 180 mins)	> 30 W – 45 W (≤ 60 mins)	> 70 W – 100 W (≤ 60 mins)

Segurança

Segurança geral

- Leia atentamente o manual de instruções antes de utilizar. Guarde o manual para consulta futura.
- O fabricante não se responsabiliza por danos indiretos ou por danos em bens ou pessoas provocados pela inobservância das instruções de segurança e utilização indevida do dispositivo.
- Utilize o dispositivo apenas para a finalidade a que se destina. Não utilize o dispositivo para outras finalidades além das descritas no manual.
- Não utilize o dispositivo caso tenha alguma peça danificada ou com defeito. Se o dispositivo estiver danificado ou tenha defeito, substitua imediatamente o dispositivo.
- O dispositivo destina-se apenas a utilização no interior. Não utilize o dispositivo no exterior.
- O dispositivo destina-se apenas a utilização doméstica. Não utilize o dispositivo para fins comerciais.
- Não utilize o dispositivo em locais com elevada humidade, tais como casas de banho e piscinas.
- Não utilize junto de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes que contenham água.
- Não cubra o dispositivo.
- Mantenha o dispositivo afastado de objetos inflamáveis.

Segurança elétrica

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Quando necessitar de reparação e para reduzir o risco de choque elétrico, este produto deve apenas ser aberto por um técnico autorizado.
- Desligue o produto da tomada de alimentação e outro equipamento se ocorrer um problema.
- Não utilize o dispositivo se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados ou com defeito. Se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados ou com defeito, têm de ser substituídos pelo fabricante ou um agente reparador autorizado.
- Antes de utilizar, verifique sempre se a tensão da rede é igual à tensão indicada na placa de classificação do dispositivo.
- Não desloque o dispositivo puxando-o pelo cabo de alimentação. Certifique-se de que o cabo de alimentação não fica emaranhado.
- Não mergulhe o dispositivo, o cabo de alimentação ou a ficha em água ou outros líquidos.
- Não deixe o dispositivo sem vigilância com a ficha ligada à corrente elétrica.
- Não utilize um cabo de extensão.

Suporte

Se necessitar de ajuda adicional ou tiver comentários ou sugestões, por favor visite www.nedis.com/support

Dansk - Beskrivelse

1. Tænd/sluk-kontakt	• POCO102: Brug kontakten til at tænde og slukke for enheden.
2. Netstik	• Sæt stikket i stikkontakten med mærkespænding.
3. Udgangsstik	• Sæt apparatets netstik i udgangsstikket på din enhed.
4. Dækplade til sikring	• POCO102: Brug en skruetrækker til at åbne dækpladen, når sikringen skal udskiftes. Udskift sikringen med en sikring på 125 °C/2 A.

Tekniske data

	POCO101	POCO102	POCO104	POCO105
Indgangsspænding/frekvens	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz
Udgangsspænding/frekvens	110 V ~ 50 Hz	110 V ~ 50 Hz	110 V ~ 50 Hz	110 V ~ 50 Hz
Udgangseffekt	75 W	300 W	45 W	100 W
Langtidsfunktion	≤ 65 W	≤ 270 W	≤ 30 W	≤ 100 W
Korttidsfunktion	> 65 W – 75 W (≤ 60 min.)	> 270 W – 300 W (≤ 180 min.)	> 30 W – 45 W (≤ 60 min.)	> 70 W – 100 W (≤ 60 min.)

Sikkerhed

Generel sikkerhed

- Læs vejledningen omhyggeligt før brug. Gem vejledningen til fremtidig brug.
- Fabrikanten kan ikke holdes ansvarlig for skader der opstår på ejendom eller personer, på grund af manglende overholdelse af sikkerhedsvejledninger og forkert brug af enheden.
- Brug kun enheden til de tilsigtede formål. Brug ikke enheden til andre formål end dem, som er beskrevet i vejledningen.
- Brug ikke enheden, hvis den har beskadigede eller defekte dele. Hvis enheden er beskadiget eller defekt, skal den omgående udskiftes.
- Enheden er kun beregnet til indendørs brug. Brug ikke enheden udendørs.
- Enheden er kun beregnet til hjemmebrug. Brug ikke enheden til kommercielle formål.
- Brug ikke enheden på meget fugtige steder som f.eks. badeværelser og ved svømmebassiner.
- Brug ikke enheden nær ved badekar, brusebade, vandfade eller andre kar der indeholder vand.
- Dæk ikke enheden til.
- Hold lampen væk fra brændbare genstande.

Elektrisk sikkerhed

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- For at nedsætte risikoen for elektrisk stød, må dette produkt kun åbnes af en autoriseret tekniker, når service er nødvendig.
- Tag produktet ud af stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår et problem.
- Brug ikke enheden, hvis netledningen eller netstikket er beskadiget eller defekt. Hvis netledningen eller netstikket er beskadiget eller defekt, skal den udskiftes af fabrikanten, eller en autoriseret tekniker.
- Kontroller altid, at netspændingen er den samme som spændingen angivet på ydelsesskiltet af enheden før brug.
- Flyt ikke enheden ved at trække i netledningen. Kontroller at netledningen ikke kan blive filtret sammen.
- Sænk ikke enheden, netledningen eller netstikket ned i vand eller andre væsker.
- Efterlad ikke enheden uden opsyn, når netstikket er tilsluttet til en stikkontakt.
- Brug ikke forlængerledning.

Support

Hvis du har brug for yderligere hjælp, eller hvis du har kommentarer eller forslag, beder vi dig besøge www.nedis.com/support

Norsk - Beskrivelse

1. På/av-bryter	• POCO102: Bruk bryteren for å slå enheten på eller av.
2. Støpsel	• Koble støpselet til en stikkontakt.
3. Utgangskontakt	• Koble støpselet på enheten til utgangskontakten.
4. Sikringslokk	• POCO102: For å skifte sikringen må du bruke et skrujern for å åpne sikringslokket. Bruk sikring med verdiene 125 °C / 2 A.

Tekniske data

	POCO101	POCO102	POCO104	POCO105
Inngangsspenning/frekvens	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz
Utgangsspenning/frekvens	110 V ~ 50 Hz	110 V ~ 50 Hz	110 V ~ 50 Hz	110 V ~ 50 Hz
Effekt	75 W	300 W	45 W	100 W
Langtidsmodus	≤ 65 W	≤ 270 W	≤ 30 W	≤ 100 W
Korttidsmodus	> 65 W – 75 W (≤ 60 min.)	> 270 W – 300 W (≤ 180 min.)	> 30 W – 45 W (≤ 60 min.)	> 70 W – 100 W (≤ 60 min.)

Sikkerhet

Generell sikkerhet

- Les bruksanvisningen nøye før bruk. Oppbevar bruksanvisningen for fremtidig bruk.
- Produsenten er ikke ansvarlig for påfølgende skade eller for skade på eiendom eller person som følge av manglende overholdelse av sikkerhetsanvisningene og feil bruk av enheten.
- Bruk bare enheten for det tiltenkte formålet. Ikke bruk enheten til andre formål enn det som er beskrevet i bruksanvisningen.
- Ikke bruk enheten hvis noen del er skadet eller defekt. Enheten må erstattes umiddelbart hvis den er skadet eller defekt.
- Enheten er kun ment for innendørs bruk. Ikke bruk enheten utendørs.
- Enheten er kun for innendørs bruk. Ikke bruk enheten i forretningsøyemed.
- Ikke bruk enheten på steder med høy luftfuktighet, som på bad og ved svømmebasseng.
- Ikke bruk enheten i nærheten av badekar, dusj, håndvask eller andre vannbeholdere.
- Ikke dekk til enheten.
- Hold enheten borte fra brennbare gjenstander.

Elektrisk sikkerhet

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- For å redusere faren for strømstøt, skal dette produktet bare åpnes av en autorisert tekniker når vedlikehold er nødvendig.
- Koble produktet fra strømmen og annet utstyr dersom et problem oppstår.
- Ikke bruk enheten hvis strømkabelen eller støpselet er skadet eller på andre måter defekt. Hvis strømkabelen eller støpselet er skadet eller defekt, må disse byttes ut av produsenten eller et autorisert serviceverksted.
- Før bruk må det alltid sjekkes at nettspenningen er den samme som spenningen som er merket på enheten.
- Ikke flytt på enheten ved å trekke i strømkabelen. Pass på at strømkabelen ikke blir viklet inn i noe.
- Enheten, støpselet og strømkabelen må aldri senkes i vann eller andre væsker.
- Ikke la enheten bli liggende uten tilsyn når støpselet koblet til stikkontakten.
- Ikke bruk forlengelsesledning.

Support

Hvis du trenger ytterligere hjelp eller har kommentarer eller forslag, vennligst gå inn på www.nedis.com/support

Svenska - Beskrivning

1. På/av-brytare	• POCO102: Använd brytaren för att sätta på eller stänga av enheten.
2. Elkontakt	• Anslut stickkontakten till vägguttaget.
3. Utgångsuttaget	• Anslut din enhets stickkontakt till utgångsuttaget.
4. Säkringslock	• POCO102: För att byta säkringen, använd en skruvmejsel för att öppna säkringslocket. Byt ut säkringen mot en 125 °C / 2 A-säkring.

Tekniska data

	POCO101	POCO102	POCO104	POCO105
Ingående spänning/frekvens	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz
Utgående spänning/frekvens	110 V ~ 50 Hz	110 V ~ 50 Hz	110 V ~ 50 Hz	110 V ~ 50 Hz
Uteffekt	75 W	300 W	45 W	100 W
Långtidsläge	≤ 65 W	≤ 270 W	≤ 30 W	≤ 100 W
Korttidsläge	> 65 W – 75 W (≤ 60 min)	> 270 W – 300 W (≤ 180 min)	> 30 W – 45 W (≤ 60 min)	> 70 W – 100 W (≤ 60 min)

Säkerhet

Allmän säkerhet

- Läs bruksanvisningen noga innan användning. Behåll bruksanvisningen för att kunna använda den igen.
- Tillverkaren är inte ansvarig för följdskador eller för skador på egendom eller personer som orsakas av att säkerhetsföreskrifterna inte följs och av felaktig användning av enheten.
- Använd endast enheten för dess avsedda syfte. Använd inte enheten till andra ändamål än dem som beskrivs i denna bruksanvisning.
- Använd inte enheten om någon del är skadad eller felaktig. Om enheten är skadad eller felaktig ska den bytas ut omedelbart.
- Enheten är bara avsedd för inomhusanvändning. Använd inte enheten utomhus.
- Enheten är endast avsedd för inomhusanvändning. Använd inte för kommersiella ändamål.
- Använd inte enheten på platser med hög luftfuktighet, så som badrum och vid pooler.
- Använd inte enheten nära badkar, duschar, bassänger eller andra kärl innehållande vatten.
- Täck inte över enheten.
- Håll enheten borta från brandfarliga föremål.

Elsäkerhet

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt endast öppnas av behörig tekniker när service behövs.
- Dra ut nätkabeln från vägguttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå.
- Används inte enheten om nätkabeln eller nätkontakten är skadad eller defekt. Om nätkabeln eller nätkontakten är skadad eller defekt, måste den bytas ut av tillverkaren eller en auktoriserad reparatör.
- Kolla alltid om nätströmmen är den samma som strömgraderingen på enheten innan användning.
- Förflytta inte på enheten genom att dra i nätkabeln. Se till att nätkabeln inte kan trassla in sig.
- Doppa inte enheten, nätkabeln eller nätkontakten i vatten eller någon annan vätska.
- Lämna inte enheten oövervakad medan nätkontakten är ansluten till vägguttaget.
- Använd ej förlängningskabel.

Support

Om du behöver mer hjälp eller har kommentarer eller förslag, besök www.nedis.com/support

Suomi - Kuvaus

1. Virtakytkin	• POCO102: Kytke laite päälle tai pois päältä kytkimellä.
2. Virtapistoke	• Kytke virtapistoke vastaavan nimellisjännitteen pistorasiaan.
3. Lähtöpistorasia	• Yhdistä oman laitteesi virtapistoke lähtöpistorasiaan.
4. Sulakekansi	• POCO102: Vaihda sulake avaamalla sulakekansi ruuvimeisselillä. Vaihda sulake 125 °C / 2 A sulakkeeseen.

Tekniset tiedot

	POCO101	POCO102	POCO104	POCO105
Tulojännite/taajuus	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz
Lähtöjännite/taajuus	110 V ~ 50 Hz	110 V ~ 50 Hz	110 V ~ 50 Hz	110 V ~ 50 Hz
Lähtövirta	75 W	300 W	45 W	100 W
Pitkäaikainen työtila	≤ 65 W	≤ 270 W	≤ 30 W	≤ 100 W
Lyhytaikainen työtila	> 65 W – 75 W (≤ 60 min.)	> 270 W – 300 W (≤ 180 min.)	> 30 W – 45 W (≤ 60 min.)	> 70 W – 100 W (≤ 60 min.)

Turvallisuus

Yleinen turvallisuus

- Lue käyttöopas huolella ennen käyttöä. Säilytä käyttöopas tulevaa käyttöä varten.
- Valmistaja ei ole vastuussa henkilöille tai omaisuudelle aiheutuvista vahingoista, jos ne johtuvat turvallisuusohjeiden laiminlyönnistä tai laitteen sopimattomasta käytöstä.
- Käytä laitetta vain sille tarkoitettuun käyttötarkoitukseen. Älä käytä laitetta muuhun kuin käyttöoppaassa kuvattuun tarkoitukseen.
- Älä käytä laitetta, jos jokin sen osa on vioittunut tai viallinen. Jos laite on vioittunut tai viallinen, vaihda laite välittömästi.
- Laite sopii vain sisäkäyttöön. Älä käytä laitetta ulkona.
- Laite sopii vain kotikäyttöön. Älä käytä laitetta kaupallisiin tarkoituksiin.
- Älä käytä laitetta paikoissa, kuten kylpyhuoneissa ja uima-allashuoneissa, joissa on korkea suhteellinen kosteus.
- Älä käytä laitetta kylpyammeiden, suihkujen, pesualtaiden tai muiden vettä sisältävien esineiden lähellä.
- Älä peitä laitetta.
- Pidä laite pois palavien materiaalien läheisyydestä.

Sähköturvallisuus

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Sähköiskun riskin pienentämiseksi, ainoastaan valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huoltoa varten.
- Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista.
- Älä käytä laitetta, jos sen virtajohto tai pistoke on vioittunut tai viallinen. Jos virtajohto tai pistoke on vioittunut tai viallinen, valmistajan tia valtuutetun huollon on vaihdettava se.
- Tarkista aina ennen käyttöä, että sähköverkon jännite vastaa laitteen luokituskylttiin merkittyä jännitettä.
- Älä siirrä laitetta vetämällä virtajohdosta. Varmista, että virtajohto ei pääse takertumaan.
- Älä upota laitetta, virtajohtoa tai pistoketta veteen tai muuhun nesteeseen.
- Älä jätä laitetta valvomatta pistokkeen ollessa kytketty pistorasiaan.
- Älä käytä jatkojohtoa.

Tuki

Jos tarvitset apua tai jos sinulla on kommentteja tai ehdotuksia, käy osoitteessa: www.nedis.com/support

Ελληνικά - Περιγραφή

1. Διακόπτης on/off	• POCO102: Χρησιμοποιήστε τον διακόπτη για να ενεργοποιήσετε ή απενεργοποιήσετε τη συσκευή.
2. Βύσμα ρεύματος	• Συνδέστε το βύσμα στον διανομέα ονομαστικής τάσης.
3. Υποδοχή εξόδου	• Συνδέστε το βύσμα της συσκευής στην πρίζα.
4. Πώμα ασφάλειας	• POCO102: Για να αντικαταστήσετε την ασφάλεια, χρησιμοποιήστε ένα κατσαβίδι για να ανοίξετε το πώμα ασφάλειας. Αντικαταστήστε την ασφάλεια με ασφάλεια 125 °C / 2 A.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

	POCO101	POCO102	POCO104	POCO105
Τάση εισόδου/συχνότητα	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz
Τάση εξόδου/Συχνότητα	110 V ~ 50 Hz	110 V ~ 50 Hz	110 V ~ 50 Hz	110 V ~ 50 Hz
Ισχύς εξόδου	75 W	300 W	45 W	100 W
Λειτουργία μεγάλης διάρκειας	≤ 65 W	≤ 270 W	≤ 30 W	≤ 100 W
Λειτουργία σύντομης διάρκειας	> 65 W – 75 W (≤ 60 λεπτά)	> 270 W – 300 W (≤ 180 λεπτά)	> 30 W – 45 W (≤ 60 λεπτά)	> 70 W – 100 W (≤ 60 λεπτά)

Ασφάλεια

Γενική ασφάλεια

- Διαβάστε το εγχειρίδιο προσεκτικά πριν από τη χρήση. Φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.
- Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν επακόλουθες βλάβες ή άλλες υλικές και σωματικές βλάβες που ενδέχεται να προκληθούν λόγω της μη τήρησης των οδηγιών ασφαλείας και της ακατάλληλης χρήσης της συσκευής.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τους προοριζόμενους σκοπούς. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για διαφορετικούς σκοπούς από τους περιγραφόμενους στο εγχειρίδιο.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν οποιοδήποτε τμήμα της έχει ζημιά ή ελάττωμα. Εάν η συσκευή έχει ζημιά ή ελάττωμα, αντικαταστήστε την αμέσως.
- Η συσκευή ενδείκνυται μόνο για εσωτερική χρήση. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο.
- Η συσκευή ενδείκνυται μόνο για οικιακή χρήση. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για εμπορικούς σκοπούς.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε τοποθεσίες με υψηλή υγρασία, όπως σε μπάνια και πισίνες.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, ντουζιέρες, νιπτήρες ή άλλα δοχεία που περιέχουν νερό.
- Μην καλύπτετε τη συσκευή.
- Διατηρείτε τη συσκευή μακριά από εύφλεκτα αντικείμενα.

Ηλεκτρική ασφάλεια

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (σέρβις).
- Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιαστεί πρόβλημα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν το καλώδιο ρεύματος ή το φις έχουν φθαρεί ή είναι ελαττωματικά. Εάν το καλώδιο ρεύματος ή το φις έχουν φθορές ή είναι ελαττωματικά, πρέπει να αντικατασταθούν από τον κατασκευαστή ή από έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο επισκευών.
- Πριν από τη χρήση ελέγχετε πάντα εάν η τάση ρεύματος είναι η ίδια με την τάση στην πινακίδα τύπου της συσκευής.
- Μην μετακινείτε τη συσκευή τραβώντας την από το καλώδιο ρεύματος. Εξασφαλίζετε ότι το καλώδιο ρεύματος δεν μπορεί να μπερδευτεί.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή, το καλώδιο ρεύματος ή το φις σε νερό ή άλλα υγρά.
- Μην αφήνετε τη συσκευή ανεπιτήρητη ενώ το βύσμα ρεύματος είναι συνδεδεμένο στην παροχή ρεύματος.
- Μην χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκταση.

Υποστήριξη

Εάν χρειάζεστε περαιτέρω βοήθεια ή επιθυμείτε να υποβάλετε σχόλια ή προτάσεις, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα www.nedis.com/support

Polski - Opis

1. Przełącznik wł./wył	• POCO102: Użyj przełącznika, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie.
2. Wtyczka zasilająca	• Podłącz wtyczkę sieciową do gniazdka o napięciu znamionowym.
3. Gniazdo wyjściowe	• Podłącz wtyczkę sieciową urządzenia do gniazda wyjściowego.
4. Pokrywa bezpiecznika	• POCO102: Aby wymienić bezpiecznik, otwórz pokrywę bezpiecznika za pomocą śrubokrętu. Wymień bezpiecznik na bezpiecznik 125 °C / 2 A.

Dane techniczne

	POCO101	POCO102	POCO104	POCO105
Napięcie/częstotliwość wejściowa	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz
Napięcie/częstotliwość wyjściowa	110 V ~ 50 Hz	110 V ~ 50 Hz	110 V ~ 50 Hz	110 V ~ 50 Hz
Moc wyjściowa	75 W	300 W	45 W	100 W
Tryb długiego czasu pracy	≤ 65 W	≤ 270 W	≤ 30 W	≤ 100 W
Tryb krótkiego czasu pracy	> 65 W – 75 W (≤ 60 min.)	> 270 W – 300 W (≤ 180 min.)	> 30 W – 45 W (≤ 60 min.)	> 70 W – 100 W (≤ 60 min.)

Bezpieczeństwo

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję. Zachowaj instrukcję do wykorzystania w przyszłości.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia urządzenia lub obrażenia osób powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji dotyczących bezpieczeństwa i niewłaściwego użytkowania urządzenia.
- Urządzenie powinno być używane zgodnie ze swoim przeznaczeniem. Nie należy używać urządzenia w celach innych niż określono w instrukcji.
- Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli jakakolwiek część jest uszkodzona lub wadliwa. Jeśli urządzenie jest uszkodzone lub wadliwe, należy niezwłocznie wymienić urządzenie.
- Urządzenie nadaje się wyłącznie do użytku wewnętrznego. Nie używać urządzenia na zewnątrz.
- Urządzenie nadaje się wyłącznie do użytku domowego. Urządzenia nie wolno używać do celów handlowych.
- Nie używać urządzenia w miejscach o wysokiej wilgotności, takich jak łazienki i baseny.
- Nie wolno korzystać z urządzenia w pobliżu wanien, pryszniców, zlewów lub innych zbiorników napełnionych wodą.
- Nie przykrywać urządzenia.
- Urządzenie należy przechowywać z dala od przedmiotów łatwopalnych.

Bezpieczeństwo elektryczne

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- W celu zmniejszenia ryzyka porażenia prądem elektrycznym, niniejsze urządzenie powinno być otwierane wyłącznie przez osobę z odpowiednimi uprawnieniami, kiedy wymagane jest przeprowadzenie przeglądu.
- W przypadku wystąpienia problemu odłączyć urządzenie od sieci i innego sprzętu.
- Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli kabel zasilający lub wtyczka zasilająca są uszkodzone lub nie działają poprawnie. Jeśli kabel zasilający lub wtyczka zasilająca są uszkodzone lub nie działają poprawnie, muszą zostać wymienione przez producenta lub autoryzowanego serwisanta.
- Przed rozpoczęciem użytkowania zawsze należy sprawdzać, czy napięcie sieci zasilającej odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Poruszać urządzeniem tak, aby nie doprowadzić do pociągnięcia za kabel zasilający. Nie dopuszczać do zaplątania kabla.
- Nie wolno zanurzać urządzenia, kabla zasilającego ani wtyczki zasilającej w wodzie bądź innej cieczy.
- Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru, gdy wtyczka jest podłączona do zasilania.
- Nie używać przedłużacza.

Wsparcie

Jeśli potrzebujesz dalszej pomocy lub masz uwagi lub sugestie, prosimy o odwiedzenie strony www.nedis.com/support

Čeština - Popis

1. Vypínač	• POCO102: Chcete-li zapnout nebo vypnout zařízení, použijte vypínač.
2. Napájecí zástrčka	• Napájecí kabel připojte do elektrické zásuvky s jmenovitým napětím.
3. Zástrčka konvertoru	• Napájecí kabel zařízení připojte do zástrčky konvertoru.
4. Kryt pojistky	• POCO102: Při výměně pojistky šroubovákem uvolněte kryt. K výměně používejte pojistky 125°C/2A.

Technické údaje

	POCO101	POCO102	POCO104	POCO105
Vstupní napětí/frekvence	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz
Výstupní napětí/frekvence	110 V ~ 50 Hz	110 V ~ 50 Hz	110 V ~ 50 Hz	110 V ~ 50 Hz
Výstupní výkon	75 W	300 W	45 W	100 W
Režim dlouhodobého provozu	≤ 65 W	≤ 270 W	≤ 30 W	≤ 100 W
Režim krátkodobého provozu	> 65 W – 75 W (≤ 60 min)	> 270 W – 300 W (≤ 180 min)	> 30 W – 45 W (≤ 60 min)	> 70 W – 100 W (≤ 60 min)

Bezpečnost

Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Před použitím si pozorně přečtěte příručku. Příručku uschovejte pro pozdější použití.
- Výrobce není zodpovědný za následné škody nebo poškození vlastnictví nebo zranění osob způsobené nedodržováním zde uvedených bezpečnostních pokynů nebo nesprávným použitím výrobku.
- Zařízení používejte pouze k jeho zamýšleným účelům. Nepoužívejte zařízení k jiným účelům, než je popsáno v příručce.
- Nepoužívejte zařízení, pokud je jakákoli část poškozená nebo vadná. Pokud je zařízení poškozené nebo vadné, okamžitě jej vyměňte.
- Toto zařízení je určeno pouze pro použití v místnosti. Nepoužívejte zařízení v exteriérech.
- Toto zařízení je určeno pouze pro domácí použití. Nepoužívejte zařízení pro komerční účely.
- Zařízení nepoužívejte v místech s vysokou vlhkostí vzduchu, jako jsou koupelny a bazény.
- Zařízení nepoužívejte ve vaně, ve sprše, v umyvadle ani v jiných nádobách obsahujících vodu.
- Zařízení nezakrývejte.
- Zařízení neponechávejte v blízkosti hořlavých předmětů.

Elektrická bezpečnost

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem, měl by být v případě potřeby tento výrobek otevřen pouze autorizovaným technikem.
- Dojde-li k závadě, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení.
- Nepoužívejte zařízení, pokud jsou napájecí kabel či napájecí zástrčka poškozeny nebo vadné. Pokud jsou napájecí kabel či napájecí zástrčka poškozeny nebo vadné, musí je vyměnit výrobce nebo oprávněný servisní zástupce.
- Před použitím vždy zkontrolujte, zda napětí napájení odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku zařízení.
- Zařízení nepřenášejte nošením za napájecí kabel. Zkontrolujte, zda se napájecí kabel nemůže nikde zachytit.
- Zařízení, napájecí kabel ani napájecí zástrčku neponořujte do vody ani jiných kapalin.
- Zařízení nenechávejte bez dozoru, pokud je napájecí zástrčka zasunuta do napájecího obvodu.
- Nepoužívejte prodlužovací kabel.

Podpora

Pokud potřebujete další pomoc nebo máte návrhy nebo připomínky, navštivte www.nedis.com/support

Magyar - Leírás

1. Be-/kikapcsoló gomb	• POCO102: Az eszközt a kapcsolóval kapcsolhatja be, illetve ki.
2. Tápkábel	• Csatlakoztassa a tápdugót a névleges feszültséggel rendelkező csatlakozóaljzatba.
3. Csatlakozóaljzat	• Csatlakoztassa a készülék tápkábelét a csatlakozóaljzathoz.
4. Biztosítékfedél	• POCO102: A biztosék cseréjéhez egy csavarhúzóval nyissa fel a biztosítékfedelet. Cserélje ki a biztosítékot egy 125 °C / 2 A biztosítékkal.

Műszaki adatok

	POCO101	POCO102	POCO104	POCO105
Bemenő feszültség/frekvencia	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz
Kimenő feszültség/frekvencia	110 V ~ 50 Hz	110 V ~ 50 Hz	110 V ~ 50 Hz	110 V ~ 50 Hz
Kimenőteljesítmény	75 W	300 W	45 W	100 W
Hosszú idejű üzemmód	≤ 65 W	≤ 270 W	≤ 30 W	≤ 100 W
Rövid idejű üzemmód	> 65 W – 75 W (≤ 60 perc)	> 270 W – 300 W (≤ 180 perc)	> 30 W – 45 W (≤ 60 perc)	> 70 W – 100 W (≤ 60 perc)

Biztonság

Általános biztonsági tudnivalók

- A használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet. Tegye el a kézikönyvet, hogy szükség esetén belenézhessen.
- A termékre vonatkozó biztonsági szabályok megszegése vagy a termék nem rendeltetésszerű használata miatt bekövetkező anyagi és következményes károkért és sérülésekért a gyártó nem vállal felelősséget.
- Csak rendeltetése szerint használja a készüléket. Ne használja a készüléket a kézikönyvben feltüntetettől eltérő célra.
- Ne használja a készüléket, ha valamely része sérült vagy meghibásodott. A sérült vagy meghibásodott készüléket azonnal javíttassa meg, vagy cseréltesse ki.
- A termék csak beltéri használatra készült. Ne használja a terméket kültérben.
- A termék csak otthoni használatra készült. Ne használja a terméket kereskedelmi célokra.
- Ha használja a készüléket olyan helyen, ahol magas a páratartalom, pl. fürdőszobában és medencetérben.
- Ne használja kád, zuhany, mosdókagyló vagy egyéb folyadékkal teli edény közelében.
- Ne fedje le a készüléket.
- Tartsa távol a terméket gyúlékony anyagoktól.

Elektromos biztonság

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket kizárólag a márkaszerviz képviselője nyithatja fel.
- Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről.
- Ne használja a terméket, ha a tápkábel vagy a csatlakozódugó sérült vagy meghibásodott. Ha a tápkábel vagy a csatlakozódugó sérült vagy meghibásodott, azt ki kell cseréltetni a gyártóval vagy a hivatalos márkaszervizzel.
- Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a termék adattábláján található feszültséggel.
- Ne használja a tápkábelt a termék mozgatására. Győződjön meg róla, hogy a tápkábel nem csavarodott meg.
- A terméket, a tápkábelt vagy a csatlakozódugót ne merítse vízbe vagy más folyadékba.
- Ne hagyja a terméket felügyelet nélkül, ha a tápkábel be van dugva az aljzatba.
- Ne használjon hosszabbítókábelt.

Támogatás

Ha további segítségre van szüksége, illetve megjegyzése vagy javaslata lenne, keresse fel a www.nedis.com/support weboldalt

Română - Descrierea

1. Întrerupător pornire/oprire	• POCO102: Atingeţi comutatorul pentru a porni sau opri dispozitivul.
2. Ștecăr	• Conectaţi ștecărul de reţea la priza cu tensiune nominală.
3. Priză de ieșire	• Conectaţi ștecărul de reţea al dispozitivului dvs. în priza de ieșire.
4. Capac siguranţă	• POCO102: Pentru a înlocui siguranţa, utilizaţi o șurubelniţă pentru a deschide capacul siguranţei. Înlocuiţi siguranţa cu o siguranţă 125 °C / 2 A.

Specificaţii tehnice

	POCO101	POCO102	POCO104	POCO105
Tensiune/frecvenţă de intrare	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz
Tensiune/frecvenţă de ieșire	110 V ~ 50 Hz	110 V ~ 50 Hz	110 V ~ 50 Hz	110 V ~ 50 Hz
Putere de ieșire	75 W	300 W	45 W	100 W
Mod funcţionare îndelungată	≤ 65 W	≤ 270 W	≤ 30 W	≤ 100 W
Mod funcţionare scurtă	> 65 W – 75 W (≤ 60 min)	> 270 W – 300 W (≤ 180 min)	> 30 W – 45 W (≤ 60 min)	> 70 W – 100 W (≤ 60 min)

Siguranţă

Instrucţiuni generale de siguranţă

- Citiţi manualul cu atenţie înainte de utilizare. Păstraţi manualul pentru consultări ulterioare.
- Producătorul nu este responsabil de daunele directe sau daunele aduse proprietăţii sau persoanelor, cauzate de nerespectarea instrucţiunilor de siguranţă și utilizarea incorectă a dispozitivului.
- Utilizaţi dispozitivul numai în scopurile prevăzute. Nu utilizaţi dispozitivul în alte scopuri decât cele descrise în manual.
- Nu utilizaţi dispozitivul dacă are piese deteriorate sau defecte. Dacă dispozitivul este deteriorat sau defect, înlocuiţi imediat dispozitivul.
- Dispozitivul este potrivit doar pentru utilizare în interior. Nu utilizaţi dispozitivul în spaţii exterioare.
- Dispozitivul este potrivit doar pentru utilizare domestică. Nu utilizaţi dispozitivul în scopuri comerciale.
- Nu utilizaţi dispozitivul în locuri cu umiditate ridicată, precum băi și piscine.
- Nu utilizaţi dispozitivul lângă căzi, dușuri, chiuvete sau alte recipiente cu apă.
- Nu acoperiţi dispozitivul.
- Ţineţi dispozitivul la distanţă de obiecte inflamabile.

Instrucţiuni de siguranţă electrică

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut numai de către un tehnician avizat, când este necesară depanarea.
- Deconectaţi produsul de la priza de reţea sau alte echipamente în cazul apariţiei unei probleme.
- Nu utilizaţi dispozitivul atunci când cablul electric sau ștecherul sunt deteriorate sau defecte. În cazul în care cablul sau ștecherul sunt deteriorate sau defecte, trebuie să fie înlocuite de producător sau de către un agent de reparaţii autorizat.
- Înainte de utilizare, verificaţi întotdeauna dacă tensiunea de reţea coincide cu tensiunea de pe plăcuţa tehnică a dispozitivului.
- Nu deplasaţi dispozitivul trăgând de cablul electric. Asiguraţi-vă că nu se poate încâlci cablul electric.
- Nu imersaţi dispozitivul, cablul electric sau ștecherul în apă sau alte lichide.
- Nu lăsaţi dispozitivul nesupravegheat când ștecărul electric este conectat la alimentarea de la reţea.
- Nu utilizaţi un cablu prelungitor.

Suport

Dacă aveţi în continuare nevoie de asistenţă sau aveţi comentarii sau sugestii, vizitaţi www.nedis.com/support

Русский - Описание

1. Выключатель	• POCO102: Выключатель служит для включения или выключения устройства.
2. Сетевая вилка	• Подключите штепсельную вилку в сетевую розетку на соответствующее номинальное напряжение.
3. Выходная розетка	• Подключите штепсельную вилку вашего устройства к выходной розетке.
4. Крышка предохранителя	• POCO102: Для замены предохранителя откройте крышку отверткой. Установите предохранитель на 125°C / 2 A.

Технические данные

	POCO101	POCO102	POCO104	POCO105
Входное напряжение/частота	230 В ~ 50 Гц	230 В ~ 50 Гц	230 В ~ 50 Гц	230 В ~ 50 Гц
Выходное напряжение/частота	110 В ~ 50 Гц	110 В ~ 50 Гц	110 В ~ 50 Гц	110 В ~ 50 Гц
Выходная мощность	75 Вт	300 Вт	45 Вт	100 Вт
Длительный режим работы	≤ 65 Вт	≤ 270 Вт	≤ 30 Вт	≤ 100 Вт
Кратковременный режим работы	> 65 Вт – 75 Вт (≤ 60 мин)	> 270 Вт – 300 Вт (≤ 180 мин)	> 30 Вт – 45 Вт (≤ 60 мин)	> 70 Вт – 100 Вт (≤ 60 мин)

Требования безопасности

Общие правила техники безопасности

- Перед началом работы внимательно прочитайте руководство. Сохраните руководство для будущего использования.
- Производитель не несет ответственности за повреждения имущества или персонала, вызванных несоблюдением инструкции по безопасности и неправильным использованием устройства.
- Используйте устройство строго по назначению. Устройство должно использоваться только по прямому назначению в соответствии с руководством по эксплуатации.
- Запрещается использовать устройство с поврежденными или неисправными компонентами. Немедленно замените поврежденное или неисправное устройство.
- Устройство предназначено только для использования внутри помещений. Запрещается использовать устройство вне помещения.
- Устройство предназначено только для домашнего использования. Запрещается использовать устройство в коммерческих целях.
- Не используйте устройство в помещениях с высокой влажностью (в ванных комнатах и бассейнах).
- Не используйте устройство вблизи ванных, душевых кабин, раковин и других сосудов, заполненных водой.
- Запрещается накрывать устройство.
- Не устанавливайте устройство вблизи воспламеняемых объектов.

Требования электробезопасности

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- В целях предотвращения поражения электрическим током следует открывать устройство только для проведения обслуживания и только силами авторизованного персонала.
- При возникновении неполадок отключите устройство от сети и другого устройства.
- Запрещается использовать устройство с поврежденным или неисправным сетевым кабелем или штепселем. Если сетевой кабель или штепсель повреждены или неисправны, их замену должен проводить изготовитель или уполномоченный технический специалист.
- Перед подключением устройства убедитесь, что указанное на нем номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Не тяните устройство за сетевой кабель. Убедитесь, что сетевой кабель не может запутаться.
- Не погружайте устройство, сетевой кабель или штепсель в воду или другие жидкости.
- Не оставляйте включенный в сеть прибор без присмотра.
- Не используйте удлинителей.

Поддержка

Перейдите на сайт www.nedis.com/support, чтобы получить дополнительную информацию или оставить комментарии, или предложения

Türkçe - Açıklama

1. Açma/kapatma düğmesi	• POCO102: Cihazı açmak veya kapatmak için anahtarı kullanın.
2. Elektrik şebeke fişi	• Elektrik şebeke fişini nominal voltaj çıkışına takın.
3. Çıkış soketi	• Cihazınızın elektrik şebeke fişini çıkış soketine takın.
4. Sigorta kapağı	• POCO102: Sigortayı değiştirmek için bir tornavida kullanarak sigorta kapağını açın. Sigortayı 125 °C / 2A sigorta ile değiştirin.

Teknik bilgiler

	POCO101	POCO102	POCO104	POCO105
Giriş voltajı/frekansı	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz
Çıkış voltajı/frekansı	110 V ~ 50 Hz	110 V ~ 50 Hz	110 V ~ 50 Hz	110 V ~ 50 Hz
Çıkış gücü	75 W	300 W	45 W	100 W
Uzun süreli çalışma modu	≤ 65 W	≤ 270 W	≤ 30 W	≤ 100 W
Kısa süreli çalışma modu	> 65 W – 75 W (≤ 60 dak)	> 270 W – 300 W (≤ 180 dak)	> 30 W – 45 W (≤ 60 dak)	> 70 W – 100 W (≤ 60 dak)

Güvenlik

Genel güvenlik

- Kullanmadan önce kılavuzu dikkatli bir şekilde okuyun. Kılavuzu daha sonra başvurmak için saklayın.
- Üretici, dolaylı zararlardan veya güvenlik talimatlarına uyulmamasının ve cihazın hatalı şekilde kullanılmasının yol açtığı maddi veya kişilere gelebilecek zararlardan sorumlu değildir.
- Cihazı sadece tasarlanan amacı için kullanın. Cihazı kılavuzda açıklanan amaçların dışındaki amaçlar için kullanmayın.
- Herhangi bir parçası hasarlı veya kusurlu ise cihazı kullanmayın. Cihaz hasarlı veya kusurlu ise cihazı derhal değiştirin.
- Cihaz sadece iç mekan kullanımı için uygundur. Cihazı dış mekanda kullanmayın.
- Cihaz, sadece evde kullanıma uygundur. Cihazı ticari amaçlar için kullanmayın.
- Cihazı banyolar ve yüzme havuzları gibi yüksek nem oranına sahip konumlarda kullanmayın.
- Cihazı banyo küvetlerinin, duşların, lavaboların veya su biriktiren diğer haznelerin yakınında kullanmayın.
- Cihazın üzerini örtmeyin.
- Cihazı yanıcı nesnelerden uzak tutun.

Elektrik güvenliği

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Elektrik çarpma riskini azaltmak için servis gerekli olduğunda bu ürün sadece yetkili bir teknisyen tarafından açılmalıdır.
- Bir sorun meydana geldiğinde ürünün elektrikle ve diğer aygıtlarla olan bağlantısını kesin.
- Şebeke kablosu veya şebeke fişi hasarlı veya kusurlu ise, cihazı kullanmayın. Şebeke kablosu veya fişi hasarlı veya kusurlu ise, üretici veya yetkili bir tamirci tarafından mutlaka değiştirilmelidir.
- Kullanmadan önce, şebeke voltajının cihazın anma değerleri plakasında belirtilen voltaj ile aynı olduğunu daima kontrol edin.
- Cihazı, şebeke kablosundan çekerek çıkarmayın. Şebeke kablosunun dolanmaya elverişli olmadığından emin olun.
- Cihazı, şebeke kablosunu veya şebeke fişini, suya veya diğer sıvılara daldırmayın.
- Şebeke fişi şebeke kaynağına bağlı iken, cihazı bulunduğu yerde bırakmayın.
- Uzatma kablosu kullanmayın.

Destek

Daha fazla yardıma ihtiyaç duyarsanız veya yorumunuz ya da öneriniz varsa lütfen www.nedis.com/support adresini ziyaret edin